

GEMEINDE
AHRNTALCOMUNE
VALLE AURINA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS**GIUNTA**SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
07.10.2026UHR – ORE
09:00

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Markus Gartner			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Georg Hainz			
Gemeindereferent - Assessore	Michael Andreas Hofer			
Gemeindereferentin - Assessore	Anita Strauss			
Gemeindereferentin - Assessore	Ulrike Hilber			
Gemeindereferent - Assessore	Wolfgang Hofer			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Markus Gartnerin der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.**BESCHLUSS****DELIBERAZIONE****Versicherungsrahmenabkommen betreffend die Kaskoversicherung der Kraftfahrzeuge im Eigentum der Bediensteten und Verwalter - Kenntnisnahme****Convenzione assicurativa KASKO per autoveicoli in proprietà di impiegati ed amministratori - presa d'atto**

Gutachten zur Beschlussvorlage:

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

Pareri sulla proposta di deliberazione:

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

ElwOcb+QAHso9lqrqTszJjODB+kl6rtE/WtVkyMEaE=

abgegeben von/rilasciato da

Ernst Hofer

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità contabile con l'impronta digitale

GQETFiZZ2mLtl/V9qGT3bWEv2D+ICo3hbb8Ffr0dps=

abgegeben von/rilasciato da

Manuela Steger

Der Südtiroler Gemeindenverband hat mit der Mitteilung Nr. 102/2026 vom 25.09.2026 (Eingangsprotokoll Nr. 32534 vom 28.09.2026) das neue Versicherungsrahmenabkommen betreffend die Kaskoversicherung der Kraftfahrzeuge im Eigentum der Bediensteten und Verwalter übermittelt und dieses zur Verfügung gestellt.

Il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano ha trasmesso con la comunicazione n. 102 del 25.09.2026 (protocollo d'entrata n. 32534 del 28.09.2026) la nuova convenzione assicurativa KASKO per autoveicoli in proprietà di impiegati e amministratori e l'ha reso disponibile.

Vertragspartner des Rahmenabkommens sind:

- Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft - Kanonikus Michael-Gamper-Straße 10 – 39100 Bozen und
- Società Reale Mutua di Assicurazioni – Via Corte d'Appello 11 – 10122 Torino

Contraenti della convenzione sono:

- Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa – Via Canonico Michael Gamper 10 – 39100 Bolzano e
- Società Reale Mutua di Assicurazioni – Via Corte d'Appello 11 – 10122 Torino

Es wird nun vorgeschlagen, das oben angeführte Rahmenabkommen zur Kenntnis zu nehmen.

Viene ora proposto di prendere atto della convenzione di cui sopra.

Nach Einsichtnahme in:

- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016;
- das gesetzesvertretende Dekret Nr. 267/18.08.2000;
- das gesetzesvertretende Dekret Nr. 118/23.06.2011;
- das einheitliche Strategiedokument;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

Visti:

- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- la legge provinciale 12.12.2016, n. 25;
- il decreto legislativo n. 267/18.08.2000;
- il decreto legislativo n. 118/23.06.2011;
- il documento unico di programmazione;
- il bilancio preventivo corrente;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. das Versicherungsrahmenabkommen betreffend die Kaskoversicherung der Kraftfahrzeuge im Eigentum der Bediensteten und Verwalter abgeschlossen zwischen dem Südtiroler Gemeindenverband Genossenschaft und der Società Reale Mutua di Assicurazioni, wird zur Kenntnis genommen;

2. sämtliche in diesem Zusammenhang anfallende Korrespondenz und Zahlungen werden mit dem Versicherungsbroker Assiconsult GmbH aus Bozen abgewickelt;

3. es wird festgehalten, dass dieser Beschluss keine Ausgabenverpflichtung beinhaltet.

1. la convenzione assicurativa KASKO per autoveicoli in proprietà di impiegati ed amministratori stipulata tra il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società Cooperativa e Società Reale Mutua di Assicurazioni., viene presa d'atto;

2. l'intera corrispondenza ed i pagamenti risultati in questo contesto verranno sbrigati con il broker Assiconsult srl di Bolzano;

3. si dà atto che questa delibera non dà luogo a impegno di spesa.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

der Vorsitzende - il Presidente

der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale

Markus Gartner

Ernst Hofer

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale
